CONTO ECONOMICO
Componenti Positive

1. ENTRATE PROPRIE DELL'ISTITUTO		
a) quote sociali		
• quote sociali 1994	4.210.000	
• quote sociali pregresse	120.000	
• quote soci sostenitori	1.500.000	**5.830.000**
• rimborso spese pubblicazioni sociali		**110.000**
b) vendita pubblicazioni		
• incassate	32.836.600	
• da incassare	44.131.500	**76.968.100**
c) interessi attivi		
• interessi attivi banca e c/c postali		**1.224.121**
• interessi attivi su titoli		**16.389.331**
d) proventi e rimborsi vari (6% contratti CNR)		**3.600.000**
e) locazione immobile Via Ruffini		**25.014.701**
f) iscrizioni corso di arabo		**5.400.000**
g) Consulenza a Sace		**5.950.000**
h) da A.F. Forum per redazione atti Convegno Perugia		**5.000.000**
Sub-totale:	*145.486.253*	
2. CONTRIBUTI		
a) contributo ordinario MAE		**52.500.000**
b) contr. straordinario MAE missione archeologica in Sudan		**4.998.000**
c) contributi diversi per stampa		
d) contributi per "sistema bancario islamico"		
• da Banca di Roma	10.000.000	
• da Fondazione Cariplo	3.000.000	
• da Università di Roma Tor Vergata	6.800.000	**19.800.000**
f) contributo CNR per stampa rivista O.M.		**8.000.000**
g) contributo CNR per stampa rivista R.S.E.		**7.000.000**
h) contributi 1994 CNR per la ricerca (ridotti per quota 6% pari a £ 3.600.000 già inserita sub 1d) (Allegato 3)		**56.400.000**
i) Contributo da Arab Bank per grammatica araba		**1.000.000**
Sub-totale:	*149.698.000*	
Arrotondamento		**-253**
TOTALE		**295.184.000**

CONTO ECONOMICO
Componenti Negative

1. SPESE GENERALI:		
a) collaborazioni e retribuzioni		
• per lavoro dipendente	14.756.000	
• oneri previdenziali e TFR	8.643.000	
• collaborazioni coordinate e continuative	25.855.000	
• assicurazioni	33.636.000	**82.890.000**
b) corso di arabo		**4.530.000**
c) gestione immobili		
• 1) Via Caroncini 19 - canoni demaniali (accanton)		**15.000.000**
• 2) Via Ruffini [app. Nallino]		**10.600.000**
• 3) locali deposito libri		**1.400.000**
d) spese funzionamento		
• manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio		**3.995.000**
• postali, telegrafiche e bollati		**2.537.000**
• mater. di consumo (cancel. e varie)		**2.760.000**
• manutenzione ufficio		**4.647.000**
• consulenze professionali e rimborsi spese		**3.690.000**
• utenze: ACEA e SIP		**3.975.000**
• riscaldamento loc. Via Caroncini 19		**4.471.000**
• rimborso spese viaggio per missioni e partecipazione Consiglio di Amministrazione		**1.440.000**
e) tasse e concessioni governative		**1.603.000**
f) commissioni e oneri bancari		**854.000**
Sub totale:	144.392.000	
2. SPESE PER PUBBLICAZIONI:		
• Oriente Moderno 1994 (accantonamenti)	10.000.000	
• Rassegna di Studi Etiopici	8.580.000	
• Convenzione IUON	1.370.000	
• contributo a RSE	1.760.000	**21.710.000**
• Ristampa Dizionario		**25.329.000**
• Stampa pubblicazioni varie		
(volume F. Gabrieli) *spese*		**5.616.000**
accantonate		**2.993.000**
• Ordine dei Giornalisti		**242.000**
Sub-totale:	55.890.000	
3. BIBLIOTECA SOCIALE		
spese	1.582.000	
impegni	1.072.000	**2.654.000**
4. RICERCA SISTEMA BANCARIO ISLAMICO (1° E 2° CONVEGNO)		**24.850.000**
5. PROGETTO "SANTILLANA"		**6.000.000**
6. RICERCHE CNR SIGLA 94 (ALLEGATO 3A)		**56.400.000**
7. MISSIONE ARCHEOLOGICA IN SUDAN		**4.998.000**
TOTALE GENERALE		**295.184.000**

Allegato 1 - Crediti

• Fattura n° 6 del 19/05/94 a Herder Editrice e Libreria	8.890.000
• Fattura n° 10 del 15/0//94 a Herder Editrice e Libreria	680.000
• Fattura n° 11 del 15/07/94 a Herder Editrice e Libreria	171.500
• Fattura n° 14 del 07/10/94 a Herder Editrice e Libreria	4.840.000
• Fattura n° 17 del 04/11/94 a Herder Editrice e Libreria	6.215.000
• Fattura n° 3 del 06/03/95 (rendiconto al 31/12/949 a Herder Editrice e Libreria	10.315.000
• Fattura. n. 3 del 16/02/94 a ISPROM	5.000.000
• Fattura n. 15 del 21/10/94 a Istituto Studi Albanesi	1.120.000
• Fattura n. 16 del 21/10/94 a Dipartimento di Studi Glottoantropologici	900.000
• Fattura n. 18 del 04/11/94 a A.F. Forum	6.000.000
• Fattura n. 19 del 04/11/94 a A.F. Forum (per redazione Atti Convegno Perugia "Mediatrici culturali")	5.000.000
TOTALE	**49.131.500**

Allegato 2 - Debiti

• L'Igiene '92 coop a.r.l. fattura n. 272/94 del 01/12/94	476.000
• Herder Editrice e Libreria fattura n. 4729 del 20/07/93	4.869.696
• Herder Editrice e Libreria fattura n. 2755 del 30/04/94	1.754.700
• Herder Editrice e Libreria fattura n. 7552 del 29/11/94	461.300
• Metroposta 87' fattura n. 2981 del 07/12/94	33.000
• Metroposta 87' fattura n. 3070 del 09/12/94	12.000
• Concessione Roma "A" MPS IRPEF parcella n. 254 del 18/04/94 Notaio Gaglione	8.000
• Forniture Ufficio fattura 10.339 del 12/12/94 detratta nota di credito n. 16	55.600
• ORMU fattura n. 191FA/94 del 14/11/94	328.440
• Italgas bolletta gennaio 94 quota IPO	1.673.470
• INPS contributo mod. DM-10 dicembre 1994	834.000
• INPS contributo Servizio Sanitario Nazionale dicembre 1994	210.000
• Dott. Fabrizio Nune' consulenza legale anno 1994	1.200.000
• Prof. Eros Baldissera rimborso missione a Roma dicembre 1994	163.240
• Cambridge University Press fattura n. 12005394R del 13/12/94	220.160
• E.J. Brill fatture n. 9443299 del 16/12/94 ; n. 944467 del 20/12/94 e n. 9385 del 27/12/94	442.380
• Europa Publications Ltd. fattura n. 177909 del 30/11/94	409.600
• Tipografia Borgo Ragazzi Don Bosco fattura n. 294 del 15/12/94	4.409.600
• Interessi da corrispondere a Serass su deposito cauzionale anni 1992, 1993, 1994	1.350.000
arrotondamento	-186
TOTALE	**18.911.000**

Allegato 3A

CONTRATTI DI RICERCA CNR SIGLA 94

• prof. Daniela Amaldi contratto n. 94.01634.CT08 Gli Himyariti nelle fonti pre-islamiche e arabe. Comitato Naz.le Scienze Storiche, Filosofiche e Filologiche (08)	**20.000.000**
• prof. Isabella Camera d'Afflitto contratto n. 94.01636.CT08 Repertorio degli scrittori arabi contemporanei. Comitato Naz.le Scienze Storiche, Filosofiche e Filologiche (08)	**3.000.000**
• prof. Claudio Lo Jacono contratto n. 94.01045.CT08 Ricerche e documentazione sul Vicino e Medio Oriente. Comitato Naz.le Scienze Storiche, Filosofiche e Filologiche (08)	**10.000.000**
• dr. Pierdaniele Morandi Bonacossi contratto n. 94.01642.CT08 Studi archeologici e topografici per mezzo di immagini fotografiche da satellite nell'area del Vicino Oriente preclassico. Comitato Naz.le Scienze Storiche, Filosofiche e Filologiche (08)	**4.000.000**
• prof. Giovanni Oman contratto n. 94.01645.CT08 Ricerche sulla letteratura araba contemporanea nella Valle del Nilo: Egitto - Sudan. Comitato Naz.le Scienze Storiche, Filosofiche e Filologiche (08)	**4.000.000**
• dr. Massimo Papa contratto n. 94.01015.CT08 Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del Prof. Carlo Alfonso Nallino, dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani. Comitato Naz.le Scienze Storiche, Filosofiche e Filologiche (08)	**6.000.000**
• prof. Salvatore Bono contratto sigla 94.04468.CT09 La schiavitù nei paesi islamici nell'età moderna e contemporanea. Comitato Naz.le Scienze Giuridiche e Politiche (09)	**13.000.000**
TOTALE	**60.000.000**

ALLEGATO 3B

RESIDUI RICERCHE CNR AL 31 DICEMBRE 1994:

• prof. Daniela AMALDI sigla 94 "Gli Himyariti nelle fonti pre-islamiche e arabe"	14.834.639
• prof. Alessandro BAUSANI sigla 81, 82, 83 e 85 "La conoscenza dell'Oriente in Italia in epoca pre-scientifica"	8.500.000
• prof. Salvatore BONO sigla 93 e 94 "La schiavitù nei paesi islamici nell'età moderna e contemporanea"	13.785.384
• prof. Isabella CAMERA D'AFFLITTO sigla 94 "Repertorio degli scrittori arabi contemporanei"	2.820.000
• prof. Giovanni CANOVA sigla 91 "Ricerche e documentazione sul Vicino e Medio Oriente"	1.822.514
• prof. Francesco CASTRO sigla 93 "Ricerche e documentazione sul Vicino e Medio Oriente"	9.400.000
• prof. Francesco CASTRO sigla 93 "Modelli, legislazione e prassi negli ordinamenti giuridici dei paesi islamici contemporanei"	7.413.942
• prof. Pier Giovanni DONINI sigla 93 "Ruolo dei fattori economici interni ed esterni nella storia del mondo arabo"	5.213.762
• prof. Francesco GABRIELI sigla 91 e 93 "Onomasticon Arabicum: studio storico delle fonti prosopografiche arabe medievali"	6.788.522
• prof. Claudio LO JACONO sigla 93 "Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del prof. Carlo Alfonso Nallino"	4.710.674
• prof. Claudio LO JACONO sigla 94 "Ricerche e documentazione sul Vicino e Medio Oriente"	9.400.000
• dr. Pierdaniele MORANDI BONACOSSI sigla 93 e 94 "Studi archeologici e topografici per mezzo di immagini fotografiche da satellite nell'area del Vicino Oriente preclassico"	4.995.987
• prof. Giovanni OMAN sigla 91 "Bibliografia linguistica dell'arabo sudanese e storia della penetrazione araba"	3.848.224
• prof. Giovanni OMAN sigla 93 "Iscrizioni arabe di Khor Nubt (Sudan)"	3.760.000
• prof. Giovanni OMAN sigla 94 "Ricerche sulla letteratura araba contemporanea nella valle del Nilo: Egitto - Sudan"	3.760.000
• dr. Massimo PAPA sigla 93 "Catalogazione dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani"	1.794.620
• dr. Massimo PAPA sigla 94 "Catalogazione del fondo librario e cartaceo orientalistico del prof. C.A. Nallino e dei periodici delle biblioteche e dei fondi orientalistici italiani"	5.640.000
• prof. Jan Albert SOGGIN sigla 81 "Ricerche sull'onomastica semitico-nord-occidentale secoli XVIII A.C. - I D.C"	2.000.000
• prof. Vincenzo STRIKA sigla 93 "Tipologia del teatro arabo moderno"	4.415
TOTALE	**110.492.683**

Allegato 4 - Fondo spese da liquidare

— deposito libri		**6.500.000**
— accantonamento demanio		**151.000.000**
— Oriente Moderno (1993 e 1994)		**21.080.800**
— spedizione riviste		**3.552.250**
— stampa pubblicazione		**2.993.000**
— Biblioteca sociale		**8.500.000**
— missione Sudan		**18.998.000**
	TOTALE	**212.624.050**

PAGINA BIANCA

ISTITUTO PER L'ORIENTE C.A. NALLINO

ESERCIZIO 1995

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE

PAGINA BIANCA

RELAZIONE DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE AL BILANCIO CONSUNTIVO 1995

Signori Soci,

come noto, in base alla L. 10.10.1989 n. 354, l'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino non è più tenuto all'osservanza delle disposizioni relative alla contabilità pubblica. Per questa ragione il nostro Istituto è tornato alla redazione di scritture riassuntive come previsto dal combinato disposto dagli artt. 2423 e 2424 del c.c., di recente modificati per la recezione di alcune direttive comunitarie. Il presente bilancio tiene conto anche di tali innovazioni.

Malgrado la contrazione del contributo annuo del Ministero degli Affari Esteri da 70.000.000 a soli £ 30.000.000 (trenta milioni) per il triennio 1995-1997 siamo riusciti a sopravvivere. La rigorosa ed oculata gestione delle risorse, ha consentito, inoltre, di ricavare un'entrata di oltre ventidue milioni per interessi attivi bancari, postali e su titoli di Stato. Ma procediamo con ordine.

Il bilancio consuntivo per l'esercizio 1995 per quanto riguarda la situazione patrimoniale si presenta come segue:

Attivo:	1.908.230.090
Passivo:	488.853.215
Attivo patrimoniale e di valutazione:	1.419.376.875

Tra le poste dell'attivo patrimoniale figura l'importo di £ 400.000.000 per il magazzino delle pubblicazioni dell'Istituto, tenuto conto che alcuni titoli hanno un limitato assorbimento, anche dovuto a difficoltà di distribuzione o di promozione in settori mirati del mercato: tale voce è iscritta con i soliti criteri di cautela e prudenza perché se è vero, come è vero, che nessun titolo in catalogo è fuori dal mercato, è pur vero tuttavia che numerosi titoli hanno un assorbimento limitato, forse per difetto di distribuzione e promozione degli stessi.

Prescindendo dalle voci di valutazione, — il solo immobile di Via Ruffini (eredità Nallino), è valutato secondo gli estimi catastali in vigore —, anche quelle relative alle biblioteche, sono calcolate a valori di molto inferiori a quelli reali per le evidenti ragioni di prudenza,

la situazione patrimoniale si presenta:

Attivo:	508.230.000
Passivo:	488.853.215

Il risultato dimostra che la gestione, nell'esercizio 1995 malgrado le difficoltà oggettive di cui si è sopra fatto cenno, ha raggiunto risultati comunque apprezzabili.

Nell'attivo le voci crediti per £ 72.045.339, sono costituite da crediti documentari per £ 51.695.000, per circa venti milioni nei confronti della Serass; per il resto si tratta di effettiva liquidità sui conti correnti postale o bancari investita in BOT trimestrali e semestrali, come segue:

Disponibilità su c/c bancari e postali e numerario esistente in cassa	87.613.980

Titoli di Stato - Buoni del Tesoro BOT trimestrali e semestrali	310.000.000

Sono state eliminate, ormai da alcuni esercizi, tutte le voci che potrebbero alterare la reale situazione con l'iscrizione di crediti inesigibili: per quanto riguarda, infatti, i crediti di imposta (IVA) si è preferito continuare con l'adozione del criterio di cautela: saranno iscritti solo al momento del loro effettivo recupero come sopravvenienza attiva dell'esercizio. Nel corso dell'esercizio 1996 si provvederà a chiedere i rimborsi.

Al passivo, oltre ai capitoli relativi ai residui dei fondi CNR, come segue:

Fondo gestione residui ricerche	109.505.355
Fondo gestione contributi convegni	2.000.000
Fondo gestione stampa serie giuridica	64.305.530
Fondo gestione Oriente Moderno	18.757.680
Fondo Gestione Rassegna di Studi Etiopici	22.000.000
per complessive £	216.568.565

Fra le poste al passivo quella che rappresenta lo sforzo maggiore compiuto per la chiarezza delle scritture è quella relativa al fondo spese da liquidare per un ammontare di £ 209.551.160. Il fondo in dettaglio comprende

deposito libri	8.000.000
accantonamento demanio	151.000.000
Oriente Moderno (1993, 1994 e 1995)	14.357.060
spedizione riviste	3.690.300
stampa pubblicazione	5.005.800
Biblioteca sociale	8.500.000
Iscrizioni arabe di Khor Nubt	18.998.000
TOTALE	209.551.160

La ricognizione di tutte le partite rappresentate nel fondo consentirà una buona gestione degli accantonamenti senza rischi di sfondamento di capitoli giacché si potrà eventualmente, con opportune delibere, modificare la politica di spesa. Con somme eventualmente liberate e opportunamente portate in economia si potranno affrontare nuove spese.

Fra gli accantonamenti emergono per la loro consistenza di £ 151.000.000 quelli per il Demanio. Si spera che nel corso dell'esercizio 1996 tale problema possa essere risolto e parte degli accantonamenti possano essere impiegati per sostenere alcune ricerche che meriterebbero più adeguati stanziamenti.

Quanto al conto economico esso ha le seguenti risultanze:

componenti positive	255.500.000
componenti negative	255.500.000

e chiude perfettamente in pareggio.

In primo luogo va detto che gli effetti della nuova manovra finanziaria che ha ridotto notevolmente il bilancio del CNR, colpendo particolarmente le contribuzioni per le ricerche relative alle scienze umane hanno avuto un riflesso sull'esercizio 1996.

Le entrate per la vendita delle pubblicazioni per £ 67.399.000, per difetti imputabili alla distribuzione, non hanno raggiunto i livelli auspicati.

Motivo di particolare soddisfazione, unitamente alle entrate per interessi attivi ammontanti a 22.322.753, frutto di una oculata gestione, è la somma di £ 4.530.000 per quote sociali, sintomo del costante interesse per l'Istituto.

L'entrata relativa al canone di locazione dell'immobile di Via Ruffini (Eredità Nallino) è di poco meno di £ 26.000.000. Il ricavato della locazione, attualmente notevolmente inferiore al valore del mercato, per una metà deve ancora essere incassata a causa di una profonda crisi finanziaria dei conduttori, con i quali si è iniziata una causa.

Fra le entrate di esercizio va rilevato come ulteriore motivo di soddisfazione, un contributo della Banca di Roma di £ 25.000.000 per il finanziamento della ricerca sul Sistema bancario islamico.

Il contributo ordinario del Ministero degli Affari Esteri è stato, per le ragioni note, di sole £ 30.000.000; poco più del 10% delle entrate. Un qualsiasi commento è superfluo!!!

Per ciò che concerne le uscite, va sottolineato che le spese di gestione sono state contenute al massimo. Uno sforzo si è fatto anche per poter stampare con un sistema più economico i fascicoli della rivista Oriente Moderno. Si è proseguita la pubblicazione, grazie ai contributi CNR, della gloriosa Rassegna di Studi Etiopici, in collaborazione con l'Istituto Universitario Orientale di Napoli. Si sono predisposti ulteriori accantonamenti per i canoni di locazione di Via Caroncini.

Più in dettaglio le spese generali sono state:

per lavoro dipendente, oneri previdenziali e TFR circa 28.000.000, nonché la somma di £ 3.600.000 per assicurazioni a garanzia di indennità pregresse che in sostanza rappresenta un lieve miglioramento per le collaborazioni relative all'ultimo decennio; si tratta di uno sforzo che l'Istituto ha compiuto in segno di riconoscimento per la fedeltà dimostrata dai dipendenti nei momenti di maggiore difficoltà economiche. Le collaborazioni hanno raggiunto £ 34.070.000.

Quanto alla gestione degli immobili va detto che si è dovuto iscrivere una somma di circa venti milioni versata per oneri nei confronti dell'Eredità Nallino. Va poi rilevato che le imposte di £ 16.572.750 assorbono oltre i due terzi dei canoni di locazione. Canoni che per la metà al 31/12/95 non erano stati incassati per difficoltà finanziarie del locatario.

Quanto alle spese di funzionamento si è avuto il seguente dettaglio:

- manutenzione macchine e acquisto parti di ricambio 4.274.235
- postali, telegrafiche e bollati 3.314.050
- materiali di consumo (cancelleria e varie) 3.026.293
- manutenzione ufficio 2.751.250
- consulenze professionali e rimborsi spese 5.779.690
- utenze: ACEA e Telecom 5.207.000

• riscaldamento locali. Via Caroncini 19		4.406.360
• rimborso spese viaggio per missioni e partecipazione C.d.A.		1.009.650
• tasse e concessioni governative		1.733.250
• commissioni e oneri bancari		1.036.200
	Totale	32.537.978

Le biblioteche dell'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino, infatti, meritano la massima attenzione, essendo tra le più importanti biblioteche orientalistiche d'Italia. La Biblioteca sociale dell'Istituto è certamente unica in Italia per la storia del Vicino e Medio Oriente nel ventesimo secolo.

Nell'insieme, confortati dal parere positivo dei Revisori dei Conti, facendo tesoro dei loro suggerimenti in ordine alla tenuta delle scritture, alla necessità di contenere le spese, restando da risolvere la sola questione del Demanio circa la locazione dei locali sociali, pur avviata positivamente e per la quale le somme accantonate dovrebbero coprire i canoni ricognitori che, per le vigenti disposizioni, spettano al nostro Istituto, riteniamo che pur in mancanza finora di un rifinanziamento da parte del Ministero degli Affari Esteri, l'Istituto per l'Oriente C.A. Nallino abbia riconquistato quel posto che gli spetta in campo internazionale.

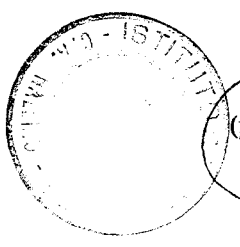
Va detto, tuttavia, che il Consiglio di Amministrazione dovrà negli esercizi a venire dispiegare molta attività per individuare nuove vie di finanziamento, sia per le ricerche sia per l'attività istituzionale, giacché la situazione delle finanze pubbliche non sembra, a breve termine, essere tale da poter prevedere quel finanziamento che consentirebbe all'Istituto di svolgere fino in fondo la propria attività che il quadro politico interno e internazionale richiederebbe.

***

Nel primo trimestre dell'esercizio 1996 va rilevato, ai fini della chiusura del bilancio dell'esercizio in oggetto, che è stata incassata oltre la metà dei crediti vantati nei confronti del locatario che ha anche versato interessi per ritardato pagamento.

Ottimo l'andamento delle vendite nel I trimestre dell'esercizio 1996. Si dovrà prendere qualche provvedimento nei confronti del distributore sia per la scarsa capacità di promuovere le vendite sia per la lentezza con la quale trasferisce il ricavato delle vendite. Si sta rinegoziando l'intero rapporto di distribuzione.

Costante l'adozione dei criteri di rigorosa economicità e il reinvestimento della liquidità in BOT trimestrali e semestrali al fine di aumentare le entrate proprie dell'Istituto.



IL PRESIDENTE
(prof. Francesco Castro)